黎明中文學校

第十五屆畢業紀念冊

2010 年 5 月

This page is intentionally left blank

在黎明我們共同成長、學習；當年的幼苗今已茁壯、展露豐碩的成果。
轉眼我們即將畢業了，謝謝您的教導！希望您能來參加我們的畢業典禮。

地點：黎明中文學校餐廳
日期：二零一零年五月廿三日
時間：下午兩點

全體應屆畢業生
黎明中文學校

Class of 2010 第十五屆

Elizabeth Chang	張益凡
Julia Chang	張仁瑜
Jeechee Chen	陳治齊
Katherine Chen	陳若華
Kenneth Chen	陳永泰
Kevin Chen	陳彥均
Gary Cheng	成　威
Alison Chou	周均盼
Victoria Huang	黃微雅
Daniel Jean	簡有祺
Brian Lin	林政佑
Dora Lin	林虹妤
Megan Lin	林奕延
Kyle Mach	麥佳福
Constance Mi	米芸觀
Kathy Pao	包慈堯
Lauren C. Song	宋嘉予
Eray Wang	汪怡瑞
Catherine Wu	吳佳穎
Simon Yao	姚聖文
Melissa Yu	于子珺

理事長代表－張孝倫先生的勉勵

周校長、各位老師、家長 以及畢業生，大家好：

我很高興今天能代表黎明理事會的陶鎔華理事長，來參加你們的畢業典禮。你們這一班 (包括我的女兒) 的畢業是有特別意義的，因為從小幼班的樊老師一直到現在的朱老師，你們都是在黎明的大家庭中學習成長的。你們這一班在一起十五年了，也是黎明真正的第一屆畢業生。

“千里之行，始于足下”-

A thousand miles journey begins with the first step!

當你們聽到兩千五百年前老子的哲言時，是你們即將離開父母， 進入大學，獨立面對人生的起點。你們的未來充滿希望，但同時又有許多的挑戰。

今天我用三點建議來勉勵你們人生中最重要的第一步:

第一：相信你的「感覺」

做你覺得有意義的事。感覺就像你生命中的GPS，當你不知道該如何做決定時，靜下來，聽聽自己心裡的聲音。不要讓別人的意見影響了你的心聲。要有勇氣追隨自己的感覺，只有你自己知道你想要成為什麼樣的人。

第二：從失敗中學到教訓

沒有任何人一生是風平浪靜的。每一次挫折，每一次失敗，都先會問自己：「你學到什麼？」只要你能從摔跤中學到教訓，站起來，拍拍灰塵，繼續走下去。否則，失敗總是會換另一種形式，繼續出現在你面前，你得補考，考不過就得再考。要知道只有失敗和挫折，才能激發你的潛力。許多成功的人都有非常相似的特質，就是能從失敗中學習和成長。

第三：保持正直的人格 (Integrity)

過去三年裡，全世界都經歷了金融風暴和經濟蕭條的影響，到頭來大家才發現，原來是有一堆非常聰明又貪婪的人在華爾街所闖的禍。

正如同十八世紀的英國作家 Samuel Johnson 講過的一句話:

“Integrity without knowledge is weak and useless, and knowledge without integrity is dangerous and dreadful. “

因此，不論你們在哪個領域，保持正直的人格將使你的人生更有價值，才會做出正確的選擇，也才能快樂地面對你們的未來。

最後祝你們身體健康，在大學裡成為一個快樂的讀書人。謝謝大家。

周孝中校長的祝福

理事長、各位貴賓、老師、家長和同學們 大家好：

今天是第十五屆的畢業典禮，首先要恭喜同學們順利完成黎明的中文教育。在這裡特別要強調的是，今天畢業的同學們有許多是「黎明寶寶」，從小幼班開始，一路唸到十二班。記得當年同學們還拉著小手，一起唱著小星星和火車快飛，十幾年轉眼過去，現在每個人都亭亭玉立，可以獨當一面地站在台前，用中文侃侃而談，這是多麼令人感動的驕傲!

在這十五年當中，無論是颳風下雨，大家都準時來中文學校報到。儘管面對來自中英文學校的雙重壓力，同學們仍舊這麼認真地，堅持到最後。我希望同學們將來出了社會，都能這麼堅持和認真，在各個領域發揮一己之長。現在就請所有在場的同學與來賓，給今年畢業的同學們最熱烈的鼓勵!

今天在座的每個人都具備中、英文的雙語能力，我們應該了解自己的優點，而且用在生活當中。黎明的中文教育幫你們打下了很好的基礎，每位畢業生都有聽、說、讀、寫的基本能力，還有在文化課和課外活動裡學到很多中華文化的精神。

有人做過研究，從小會說兩種語言的人，無論在認知、思考、邏輯、與分析方面的表現，都超過只會一種語言的人很多。就拿我手上的這個東西(一瓶水)來說，當我問道”這是甚麼”的時候，大多數的人會回答“water”，可是從我們黎明畢業生還可以有另外一個答案，那就是“水”，或是”一瓶礦泉水”，甚至是”一瓶能解渴的礦泉水”。這代表甚麼意義?這表示你們可以用不同的語言和思考方式，從不同的角度來看待事情。

有雙語能力的人不但在語言學習上比一般人更能抓到重點，對陌生的環境和不同的文化會適應地更好，會有更開放的胸懷與國際觀。畢業不是學習過程的終點，而是另一階段的起點。希望同學們能把握你的雙語能力，把東方文化裡的孝順、謙虛等美德，與西方文化裡的自信與創新結合起來，發揮雙語和雙文化的優勢。

再來我要代表黎明所有的老師和工作人員，謝謝畢業生家長們多年來對學校的支持。很多家長從十五年前就不辭辛勞地為校務、教務付出，為下一代的中文教育投注心力，他們的熱忱與堅持，一路走來，始終如一，真的很令人感動。謝謝家長們在學習中文的這條艱難道路上，給同學們這麼多的支持和鼓勵，讓他們順利地完成這個階段。現在請所有同學與來賓給畢業生家長最熱烈的掌聲！

最後我祝福畢業同學前途光明，也希望同學們能在畢業以後能時常回到學校探望師長和同學。謝謝大家。

在校生代表吳裕家致賀詞

校長，各位老師、家長、和各位學長、學姊們:

大家好，我是吳裕家。今天我代表學生會和在校生，向各位學長、學姊們致賀詞。

恭喜你們要畢業了，往人生的目標邁進了一大步，真令人羨慕。記得三年前的春節，你們全班穿得很漂亮，在「黎明街」，大聲賣青菜、水果、衣服，很好玩。我以為我們班也會賣菜，結果第二年我們只輪到祭祖，鞠了半天躬，沒你們那麼熱鬧。

你們班一直有好多熱門人物；有兩位學生會長、有書法和國畫冠軍、有剛柔拳黑帶助教、有武術高手、有演講比賽的常勝軍、還有文化常識跟電腦認字、打字比賽的好手。真是「高手如雲」，你們實在是很厲害的一個班。

天下無不散的宴席，我代表黎明全體在校生，祝福你們一帆風順，鵬程萬里，心想事成，有個多彩多姿的大學生活。哦! 還有別忘了，記得多回來看看我們，告訴我們你的大學生活有多精彩。

謝謝。

擔任畢業典禮司儀的楊語庭 Andrea Yang (十一班)

畢業生代表陳彥均致答詞

理事長、校長、各位老師、家長、貴賓、各位同學，大家好;

很高興今天能在這個特別的場合，代表畢業生說幾句話。

時間真的過得很快，好像只是三、四年前，我們還在唱兒歌、吃點心。好像就只是去年，我們還在咿咿呀呀學著注音符號，努力寫著國字，學查字典。好像也不過就是幾個月前，我們才開始用南極星學拼音，用電腦繳中文作業。想不到一下子十五年就過了。我們現在也不過十七、八歲，而在黎明的日子就佔去了十五年。所以這段日子不管是現在，或是將來，對我們來說都是特別有意義的。

我覺得在黎明的十五年，就好像是搭長途巴士旅行，從起點到終點共有十五站。父母為我們買了票，送我們上了車。老師就像是司機兼導遊，帶著我們往下一站前進，一路上還為我們介紹漂亮的風景。雖然有人在中途先下了車，但是也有人在不同的車站上車，加入我們的旅行。雖然每一站都會換上一位新司機，但我們也越學越多。所有的校務義工就像是巴士站的工作人員，每一位都在為巴士的安全和舒適努力著。所以我們在巴士上，不但受到了妥善的照顧，也能夠好好享受中華文化的美麗風景。

在這裡我要代表全體畢業生，表達我們的謝意。首先，要感謝我們的父母。因為您們的堅持，我們才能順利地完成這段長途旅行。因為您們的參與，我們才能融入黎明這個大家庭。我要感謝每一位教過我們的老師，因為您們無比的愛心和耐心，才能讓我們從什麼都不懂的小孩，成為今天對中國語文和中華文化有了基本的認識的年輕人，也以身為一個華裔子弟感到驕傲。我要感謝所有的義工叔叔和阿姨們，為我們提供了安全的學習環境、完善的教學設備、美味的午餐、以及所有大大小小的協助。最後，我要感謝我的同學們，我們很幸運地能夠在這段長途旅行中，搭乘同一部車，在一起學習，也成為好朋友。

現在，巴士上的廣播，已經在提醒我們，終點站已經到了，要我們準備下車，不要忘記該帶走的東西。我相信我們每一個人，都不會忘記帶走父母師長滿滿的祝福和期許，同學和朋友們深深的友誼，還有對黎明長長的懷念和回憶。到了終點站，下車後，我們將帶著這些寶藏，各自奔向另一班開往大學的車。我們會永遠記得黎明帶給我們的一切，永遠以黎明為榮。

謝謝大家!

畢業生家長周今白的贈言—也許

各位老師、家長和同學:

大家好，我是畢業班的家長周今白。今天我要演講的題目是「也許」。

陳彥均的比喻太好了。真巧，我接在他的後面，就讓我這一個保養巴士很多年的工人，來講講在巴士站上的感覺吧。

十五年以前，我看著你們一個一個被抱上車，東張西望，家長們捨不得放手，還想留在車上，多陪一陪你們。你們這些小朋友呢? 看大人忙來忙去，不知道在忙些什麼，自己會被巴士帶到哪裡去? 也搞不清楚。這十五年來，你們會不會常常在想: Are we there yet?

今天你們還是乖乖坐在這裡、看著台上，心裡大概在想: 天啊，終於輪到我可以下車了。可是你有沒有注意到，從第一天起，你的爸媽，並沒有把你們丟在巴士上，自己就跑了。其實這些年來，每一站都會看到他們，原來他們跟著你們的巴士，前前後後陪你跑了這麼多年。有時候，自己的爸媽，居然跑上巴士來做司機，像張益凡、陳治齊、陳永泰、周均盼、黃微雅、林虹妤、于子珺和成威，看到自己的爸媽開巴士，是不是有一種很奇怪的感覺?

其實，這麼多年來，老爸老媽也偷偷跟你們學了很多，譬如我就學到 It's OK! 是不要我幫忙的意思。Shut up! 和 Get out! 是在很興奮的時候，可以跟好朋友講的。It's going to get real messy! 是周均盼警告朋友，她媽媽要進教室檢查功課了，意思就是:「啊，我們完蛋了！」

十五年，對你們來講，好長，對爸媽們來講，好快。對你們來講，蠻高興離開的，對周叔叔來講，真捨不得看你們飛走。記不記得 在美國學校，你從八年級的 Senior 變成九年級的 freshman 那一天? 現在你從高中的老大，又要變成大學 pecking order 裡最低的 freshman，每樣東西都要從頭學起。其實，人生就是一直在這樣，上上下下、浮浮沉沉，一直反覆。可是大家都一直努力地只向前面看。

老爸老媽的人生，也許也會跟著你們改變，也許他們會開始走新的路。也許，十年、二十年以後，你也想帶你的孩子，找一個像黎明一樣的中文學校，學中華文化。也許，有那麼一天，你會想起，我們一起分享搭黎明巴士的經驗。也許，那一天你就會懂，為什麼爸媽，會跟著我的巴士跑了十五年。也許，有一天，你們也會想自己去開巴士。也許，到那一天，老爸、老媽就會對著你開走的巴士揮揮手，笑得好開心。真心地祝福你們。

我們的老師

小幼班： 樊蜀陽老師

大幼班： 巴麗娟老師

注音班： 杜佩瑜老師

一　班： 林光媚老師

二　班： 吳慧敏老師

三　班： 連叔瑾老師

四　班： 張琇珍老師

五　班： 吳慧敏老師

六　班： 劉慧生老師

七　班： 王 麗老師

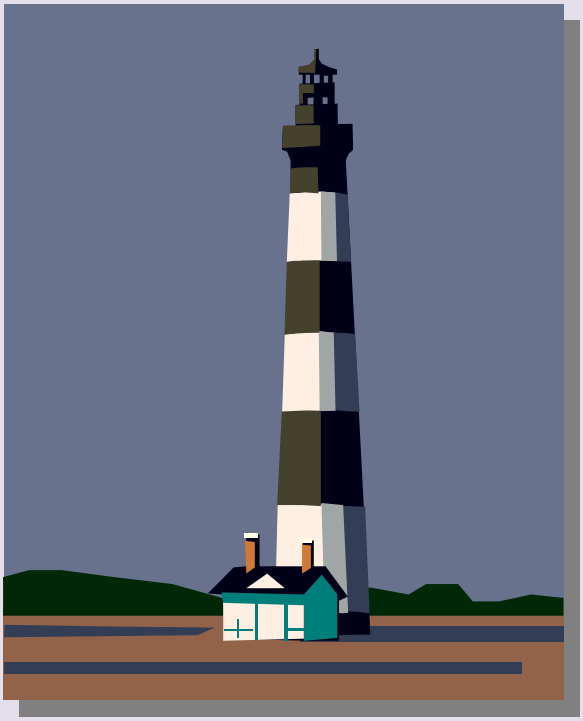
八　班： 林秀玲老師

九　班： 王 麗老師

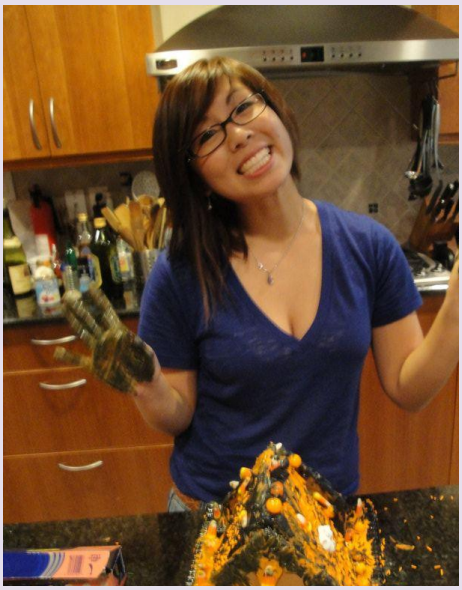
十　班： 陳玄仁老師

十一班： 郭國森老師

十二班： 朱宜弘老師



陳 若 華
Katie Chen



Birth Date: November 5, 1991

High School: Walt Whitman H.S.

College: University of Maryland, College Park

Years at Li-Ming: 15

Hobbies: Travelling, having fun

10 years later: Doing something

Favorite quote: "All we have to decide is what to do with the time that is given to us" - JRR Tolkien

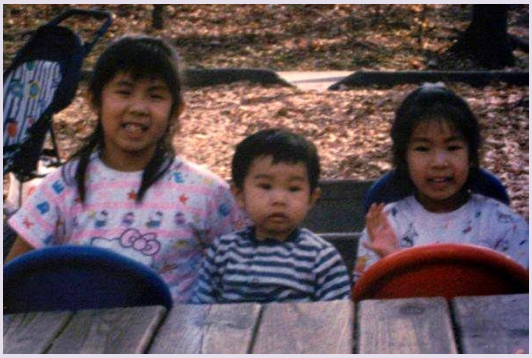
我從小幼班就開始上中文學校，到現在已經十五年了。我原來很不喜歡中文學校，因為我星期六，都不能到朋友家過夜。現在我自己可以開車來上學，而且我也帶我妹妹和弟弟一起來上學，又可以和很多好朋友見面，我就不像以前一樣，那麼討厭來上中文學校了。

這些年來，我有很多很好的回憶，也有一些不好的記憶。很好的回憶像學華語、喝珍珠奶茶、看電影、做中國手工藝等等。不好的記憶像考試、寫功課、和朋友離別。我有一些甚至我覺得很好笑的記憶，像每個新學年開始，女生坐在一邊，男生坐在對面。還有拿到迴紋針和磁鐵當獎品。

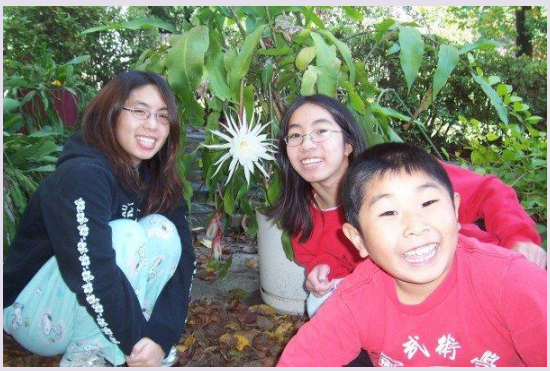
黎明中文學校，是我這十五年生命中，很重要的一部分。因為我上了黎明中文學校，所以我學到了很多，在美國出生的華裔美國人必須面對的問題。這些知識，讓我更有興趣參與華裔社區裡的活動。如果我當初沒有來中文學校上課，我可能永遠都不會對我自己的文化發生興趣。中文學校幫助我找到了我對中華文化的嚮往和熱情。所以上大學以後，我想要主修文化人類學。

在中文學校的記憶中，我不但會永遠記得參加中文學校游泳比賽，幫黏土老師做小助教，和參加跳舞課外活動。最重要的，每年回到學校，都會很溫馨地看到一樣的同學。明年我們會上不同的大學，我很高興知道大部份的同學，都會去University of Maryland。我希望我們可以保持聯絡，繼續當好朋友。

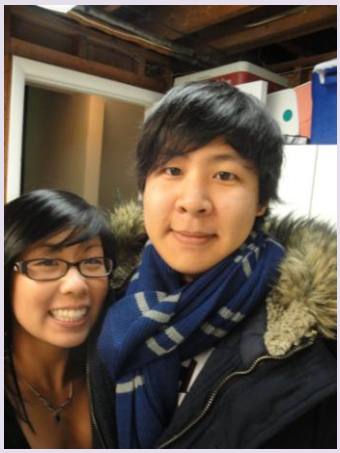
最後，我要感謝我的爸爸媽媽，給我這個機會學中文，也感謝你們這麼多年來的支持和鼓勵。



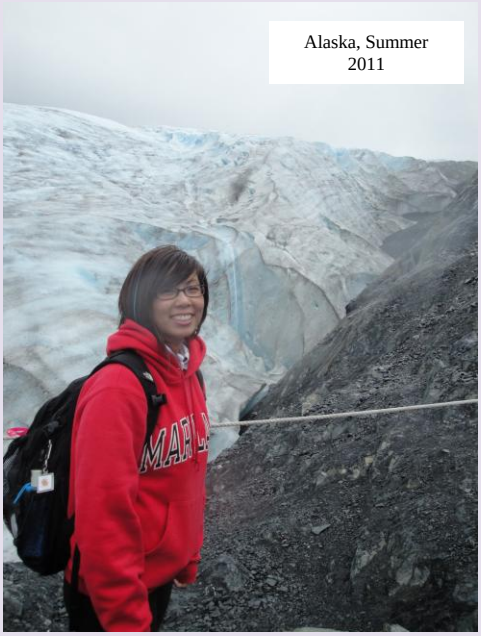
Prom 2010



Kappa Lambda Xi Multicultural Sorority, Inc. Xi line



Freshmen Abroad: Destination London 2010, Parliament and Stonehenge



Alaska, Summer 2011

Harry Potter World, 2012

陳 彥 均
Kevin Chen

Birth Date: June 2. 1992

High School: Winston Churchill H.S.

College: University of Maryland, Baltimore County

Years at Li-Ming: 14

Hobbies: Tennis, poker, videogames, boardgames, exercise

10 years later: Successful with whatever I chose to do.

Favorite quote: "Maybe there are forces in this universe we don't understand. But I still believe we make our own miracles." ~ Huey Freeman

剛剛我代表全體畢業生表達我們的感謝，不過這次我想要跟大家分享我自己在黎明十四年的感想。因為我是在這段長途旅行的第二站，也就是"大幼站"才上車的，所以只有十四年。

十四年前剛進大幼班的情形，我已經記不太清楚。只記得進了一個陌生的環境，心裡很害怕。有一個老師講話好大聲，好像很兇的樣子。我只想趕快下課，趕快回家。有幾個月的時間，我一直希望爸爸媽媽不要再送我到中文學校。可是漸漸的，我開始覺得，老師教我們唱的歌很好聽，做的遊戲很好玩，家長準備的點心也很好吃，看起來很兇的老師其實很溫和。最重要的，在班上我開始有了新朋友。

時間一年一年的過去，每個星期天上中文學校已經變成一種習慣，成為我生活的一部分。星期天的早起，和一年比一年困難的中文功課對我也不是一種負擔，而是一種很自然的事。更何況在中國語文和中華文化方面，我學到了很多。也由於黎明的教導，讓我在AP 中文考試拿到了 5 分的高分。

我常常在想，是什麼原因讓我來到黎明，接受中文教育，讓我遇到班上的同學，一起度過了這麼多年。爸爸說這就是中國人說的"緣份"。以前我不是很懂它的意思，有的字典解釋成"fate"，但是又好像不對。現在我回頭想想在黎明的日子，我想我已經懂了"緣份"的意思。 它是一種無形的力量，把我們聚集在一起，而且一定有它的意義。我想我會永遠珍惜這十四年的緣份，而且繼續中文的學習，有機會也會為中文教育盡一點心力。

謝謝黎明所有的師長，謝謝大家。

一帆風順
黎明中文

周 均 盼
Alison Chou

Birth Date: May 28. 1992

High School: Richard Montgomery H.S.

College: University of Maryland, College Park

Years at Li-Ming: 15

Hobbies: singing, cooking, baking

10 years later: Getting my law degree

Favorite quote: A little consideration, a little thought for others, makes all the difference. – Winnie the Pooh

中文學校是我生命中非常重要的一部分。我甚至以為，我是生在黎明的。我剛出生，就被老師們帶大，也從來不覺得我有任何可能不上中文學校。

每個星期天，爸爸八點鐘就起床，把車子裝了滿滿的海報、架子、麥克風和很多箱子，最後，把我丟在架子中間很小的座位上，帶我來學校。

我家地下室和飯廳，堆滿了各式各樣學校的器材，書房堆滿了媽媽的教材；我的美國同學都以為，我家就是開中文學校的。

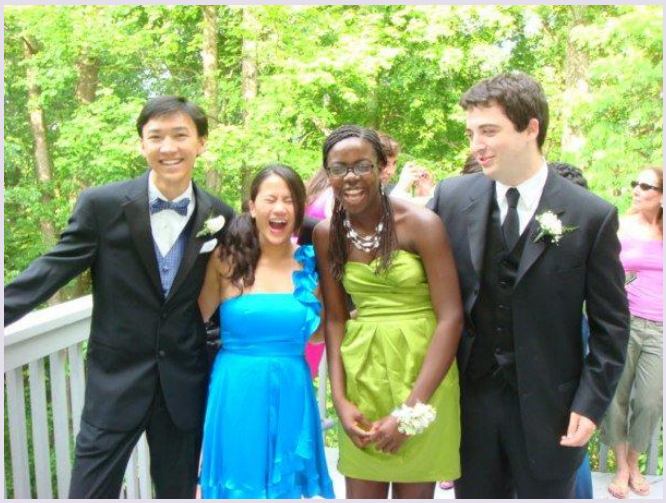
小時候我覺得我很偉大，因為運動會裡只有我知道我爸爸怎麼調「彩虹冰」的味道。

我五歲就開始幫爸爸摺黎明園地，一定要對齊角落，還要小心貼上郵票。這麼多年來，大概幫黎明貼了幾千張郵票。

我和我們班的同學，從小一起長大。從三歲到現在，大部份 還是一樣的同學。我們每年都坐一樣的位子 ： 女生坐一邊，男生坐另外一邊。

我參加過很多課外活動，也代表學校，參加過不少校外演出和比賽。每次參加演講比賽，都很辛苦。先要背一大篇稿子，上台以前還會很緊張。這兩年，我開始慢慢了解，爸媽為什麼要逼我參加這些比賽，這對我的將來，會是很好的訓練。

我現在要對他們說，我深深的感謝，感謝他們每天跟我講中文，給了我十七年的中文immersion 和文化，幫我邁入生命中另一個重要的旅程。



我的外公、外婆和看我長大的黎明叔叔、阿姨和好朋友。

黃 微 雅

Victoria Huang

Birth Date: April 14, 1993

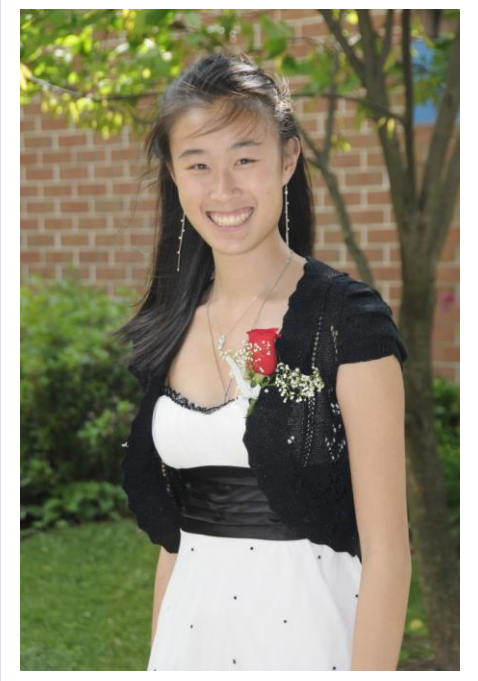
High School: Poolesville H.S.

College: Johns Hopkins University

Years at Li-Ming: 8

Hobbies: Golf, Lacrosse, Basketball, Wushu, Snowboarding, Going to the Beach

10 years later: I hope to be working on my residency at a respectable hospital and keeping in touch with my friends.



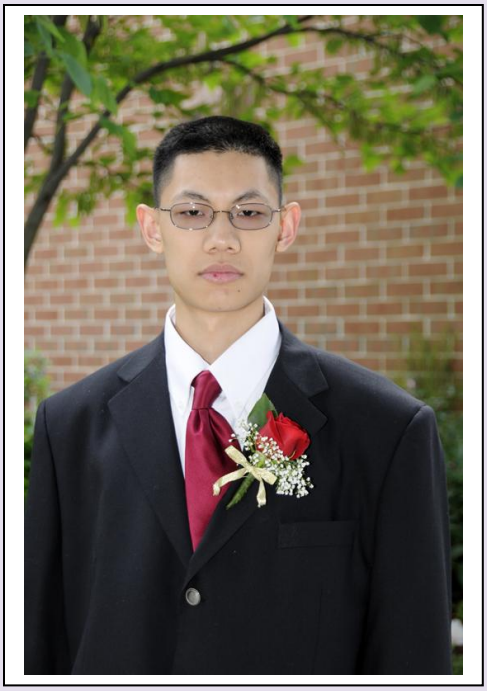
Favorite quote: "Around here, however, we don't look backwards for very long. We keep moving forward, opening up new doors and doing new things... and curiosity keeps leading us down new paths." - Walt Disney

我在中文學校不但學中文、武術、扯鈴、書法，還學「火星文」。您知道什麼是火星文嗎？火星文是新新人類的特別文字。我們這一代，最喜歡上網和朋友聊天。我們常常在電腦上，好幾個人一起聊天。大家都有好多話急著要講，話題一直在變，打字一慢，就插不進話了。所以，「長話短說」是我們新新人類在網上聊天，練出來的功夫。您知道什麼是「3q」嗎？就是英文「謝謝」Thank you 的意思。那麼，什麼是「3q ㄉ Orz」呢？這個密碼混合了阿拉伯數字 3、注音符號「ㄉ」和英文大、小寫字母。Orz 是大寫的 O，小寫的 r 和 z，看起來，像不像一個人跪在地上？O 是一個大頭，小寫的 r 好像是一個人的手，撐在地上。z 就像是跪著的身體、大腿和小腿。懂了嗎？「3q ㄉ Orz」 就是感謝地跪在地上，換句話說，就是「感謝地五體投地」的意思。

謝謝所有的老師，義工和黎明的大家庭。3q ㄉ Orz!

畢業典禮
黎明中文學校
一帆風順

麥 佳 福
Kyle Mach



Birth Date: June 16, 1992

High School: Thomas S. Wootton H.S.

College: University of Maryland, Baltimore County

Years at Li-Ming: 十年

Hobbies: 散步

10 years later: 未定

Favorite quote: 沒有

從很小的時候，爸爸媽媽就在每個星期天，帶我上中文學校。長大以後，英文學校裡已經有太多的功課，所以我有時候覺得，實在不想再上中文學校了。但是爸爸媽媽花了很多的時間和金錢，給我這個機會，只要求我盡我的能力，努力學中文，所以我一直堅持到今天，因為我希望能夠達成您們的期望。

中文學校的每一位老師，都有自己的教學方法。可是不管用什麼方法，每一位老師都很有耐心地教學生，和仔細聆聽學生們的回饋。我想在這裡對所有的老師們說謝謝，感謝你們每個星期天，放棄自己的時間，來幫我們學中文。

This page is intentionally left blank

米 芸 觀

Constance Mi

Birth Date: October 30th, 1991

High School: Thomas Jefferson High School for Science and Technology

College: College of William & Mary, Williamsburg

Years at Li-Ming: 14

Hobbies: 漫畫、看書、上網、畫畫、聽音樂

10 years later: 我應該已經在工作了！ >_>;

Favorite quote: "When one person suffers from a delusion it is called insanity; when many people suffer from a delusion it is called religion." – Robert Pirsig (1948 -)

我還記得十四年前在大幼班，和同學們一起玩注音符號的方塊，也在中文學校，學會怎麼在電腦上打中文字。這十多年來充滿了快樂和美好的回憶。我很高興有機會來到這個中文學校，就要離開這個陪我一起成長的地方，是一件很捨不得的事。

雖然我不是很喜歡每一個星期天，為了要去中文學校，而早早的起床，但是這幾年來，我真的學了很多中國字和歷史文化，這才是真正重要的地方。從非常專業的歷史客座老師，到幫助我們認識自己的文化認同課，我覺得我在黎明中文學校，不但學到了很多東西，而且都是對我的將來，會非常有用的知識。我喜歡幾乎每一年都有的文化手工藝課。在那些自己動手的課程裡，我學會了怎麼做可愛的猴子、剪紙、中國結、和燈籠。我特別喜歡的課外活動是和羅老師學畫國畫。

以後每個星期天早上，我一定會覺得很不習慣，因為我再也不需要一大早就爬起來，去上中文學校。這些年來，中文學校已經是我的生活中很重要的一部份。我在中文學校不但學了很多，而且還交了許多好朋友。我以後一定不會忘記我在黎明所學到的，也會懷念我在這裡的朋友。我會永遠珍惜這十幾年的回憶。

我和其他國畫的同學們都得了獎！^-^Y

我那一天和朋友一起去看學校的 Homecoming game，吃完飯以後，我們大家都在附近的小學盪鞦韆。

我在台北的機場買了一杯很好吃的芒果冰沙，上面還有一球的冰淇淋呢!

于 子 珺
Melissa Yu

Birth Date: September 8, 1992

High School: Thomas S. Wootton H.S.

College: University of Maryland, College Park

Years at Li-Ming: 13

Hobbies: eating, wushu, calligraphy, ultimate frisbee, playing with friends, not studying

10 years later: taking supplementary Chinese language courses

Favorite quote: “活該” – 媽媽、爸爸、姥姥

苦苦等了十多年終於輪到我畢業了！我們班上有二十個和我一樣的乖小孩子。十幾年來辛辛苦苦的每個禮拜天都得到中文學校上課、寫功課、和考試，都不能出去逛街、打球、看電影。像我們這樣乖的小孩子已經太少了。所以學校和爸爸媽媽們也要 appreciate 我們的effort。雖然我們可能講的中文很難聽，考試也考得很爛，可是我們還是努力的上完中文學校。

雖然很痛苦的上中文學校，我仍然要感謝中文學校除了中文課以外，還 provide 了很多各式各樣有趣的活動，例如做燈籠、打中國結、書法、武術、等等。我還交到了很多好朋友。今天我們終於要離開中文學校了，但是我 promise 我還會繼續練習講中文。

我的爸爸、媽媽、妹妹、我的好朋友米芸觀和包慈堯、和她們的媽媽爸爸。

我妹妹、我、米芸觀和包慈堯跟我們得獎的書法、國畫作品。

我和我中文學校同學和好朋友、汪怡瑞和簡有祺。

唐詩宋詞欣賞及發表

黎明中文學校十二班
2009年十二月十三日

簡有祺 – 是白的

每天上網找食物，
下雨時沒有房屋，
有許多兄弟姊妹，
我就是八腳蜘蛛。

周均盼 – 聖誕節

我愛聖誕節，
禮物一大疊，
每天上網逛，
媽我要新鞋。

4

于子珺 –臭豆腐

臭豆腐真的很臭，
去台灣不能忍受，
一定要買一小盒，
帶回家快吃進口。

7

黃微雅 – 漂亮的象

我有一隻象，
長得真漂亮，
大家看到他，
一直要照相。

張益凡 – 吃蛋糕的貓

我有一隻貓，
牠愛吃蛋糕，
餅乾牠也吃，
都在廚房燒。

陳若華 – 拉麵

跑到日本去小店，
吃了太多身體變，
找到鏡子臉很圓，
回去小店吃拉麵。

2

吳佳穎 – 猜猜是誰

我知道一種動物，
牠的指甲很像刀，
牠最喜歡抓老鼠，
這就是我的黑貓。

5

陳治齊 – 親愛的

親愛的別走，雖然你很醜，
可是我的心，愛上你的狗。

陳治齊 – 我的煩惱

三百六十五，每天都吃苦，
功課沒做完，白髮數一數。

米芸觀 – 夏日的夢

我想變成一隻鳥，
飛起來像一陣風，
掉下時才醒過來，
做了一個夏日夢。

12

張仁瑜 – 我的小狗

我的小狗汪汪叫，
叫得我都睡不好，
牠在外面吃骨頭，
我希望牠活到老。

5

林虹妤 – 我的房間

家裡最好的角落，
就是我寶貝房間，
雖然裡面有點亂，
永遠再不會改變。

包慈堯 – 彩虹

它在天上掛，
眼淚太陽做，
雲旁畫一筆，
顏色沒黑墨。

陳永泰 – 好忙的生活

每天都有事，
定要去學校，
一直做功課，
我只想睡覺。

林政佑 – 睡覺

鬧鐘響了很大聲，
窗子打開丟出去，
有人打開我的門，
用力把他踢出去。

林奕延 – 我的寵物

我有一隻鹿，
住在我車庫，
每天吃飯時，
他只想吃樹。

宋嘉予 – 吃糖的羊

我有一隻羊，
牠喜歡吃糖，
牙齒很不好，
牙醫就很忙。

陳彥均 – 作詩

如果我們要吃飯，
我們一定要寫完，
肚子咕嚕咕嚕叫，
大家覺得真麻煩。

姚聖文 – 籃球

追來追去像隻狗，
不小心就撞到頭，
身體現在也太傷，
永遠不再打籃球。

成威 – 去上學

我要去穿鞋，
我不小心跌，
趕快去趕車，
終於快畢業。

汪怡瑞 – 小籠包

這冬天白雪紛飛，
一顆蛋從天空掉，
做成一籠小籠包，
哇小籠包那麼小！

麥佳福 – 噪音

晴天星月對不起，光輝鑽進我窗裡；
下午我睡得過時，聽到聲音太驚奇；
伸手想把貓推去，年年出兵能有幾；
我到家就快去睡，飛機回聲驚我起。

一帆風
黎
明

黎明中文學校

黎明中文學校
第16屆畢業典禮

出版－黎明中文學校
編輯設計－周均盼
美工－劉以忻
校對－周今白、陳津涓
個人資料與照片－全體畢業生
活動照片－林孝慶、秦景虞

Li-Ming Chinese Academy
P.O. Box 10663
Rockville, MD 20849-0663
www.li-ming.org